

Pour servir à la numérisation des manuscrits tibétains de Dunhuang conservés à la Bibliothèque Nationale : II. Un fichier de Marcelle Lalou

Anne Chayet

Les fragments d'un fichier de Jacques Bacot, présentés ici en décembre 2005,¹ ont permis de retrouver un certain nombre des numéros provisoires qui avaient été donnés aux manuscrits tibétains de Dunhuang conservés à la Bibliothèque Nationale, au cours du catalogage qui a abouti à la publication des trois volumes de leur *Inventaire*.²

Le fichier, ou fragment de fichier présenté aujourd'hui, n'a pas permis d'identifier d'autres numéros provisoires par rapport à l'*Inventaire*, mais il est peut-être, plus encore que le fichier de J. Bacot, révélateur des habitudes de travail des auteurs de l'*Inventaire*,³ et en premier lieu de M. Lalou qui l'a réuni.

Ce fichier comporte 308 fiches de petit format (9,5 x 6 cm), d'un type déjà rencontré dans le fichier Bacot,⁴ portant des titres ou des citations des textes figurant sur les manuscrits. La plupart de ces titres et citations se retrouvent dans l'*Inventaire*, mais ils n'en couvrent pas l'ensemble. On se trouve donc, comme dans le cas du fichier Bacot, devant une fraction de fichier, peut-être un reliquat, en tout cas promis à la destruction progressive.⁵

La destination du fichier est incertaine : il est possible qu'il ait servi à la préparation de l'index, mais la forme finale de ce dernier montre une réelle différence de conception avec lui. On peut penser, peut-être, à un ou plusieurs index thématiques abandonnés, plutôt qu'à un "reliquat" résultant d'un changement de conception de l'index général. En effet, le fichier contient des titres de textes, des citations des textes telles qu'elles sont reportées dans l'*Inventaire*, mais il contient aussi, et même plus souvent, seulement des fragments de ces citations, parfois des mots isolés, qui

¹ "Pour servir à la numérisation des manuscrits tibétains de Dunhuang conservés à la Bibliothèque Nationale : un fichier de Jacques Bacot et autres documents", *Revue d'Etudes Tibétaines*, n°9, décembre 2005.

² Marcelle Lalou, *Inventaire des manuscrits tibétains de Touen-houang conservés à la Bibliothèque Nationale (Fonds Pelliot tibétain)*, Paris, Bibliothèque Nationale, 1939, 1950 et 1961.

³ M. Lalou, à la fin de sa préface au premier volume de l'*Inventaire*, déplore que J. Bacot n'ait pas voulu le cosigner, estimant sa collaboration insuffisante, et se plait à souligner l'importance de sa participation.

⁴ Il s'agit de fiches de réemploi, déjà décrites (*RET*, 2005, n°9, n.6), et dont l'origine peut aujourd'hui être précisée. Le père de M. Lalou, habitant le VI^e arrondissement de Paris, était lié à l'administration de la capitale et plus particulièrement de ce quartier. Rien d'étonnant dans ce cas que les adresses de ce fichier, manifestement d'aide sociale, y aient été presque toutes localisées. L'information relève, certes, du domaine de l'anecdote, mais le fichier montre le nombre des travaux d'analyse et de classement menés systématiquement par J. Bacot et M. Lalou : fiches de travail, fiches de mensuration (ces deux catégories sont attestées par une mention manuscrite de M. Lalou sur son exemplaire de l'*Inventaire*), citations (comme ici), noms propres (dont il subsiste quelques fiches présentées avec le présent fichier), etc.

⁵ Ce que confirme sans doute l'usage de fiches de réemploi.

modifient et multiplient les raisons du choix par rapport à celui de l'index de l'*Inventaire*. Il n'est pas davantage possible de proposer une date pour la rédaction du fichier, tout au plus peut-on observer qu'il concerne en majeure partie le premier volume de l'*Inventaire*.⁶

En ce qui concerne les titres, il est bien difficile de savoir, d'après la seule lecture de l'*Inventaire*, si le titre figure ou non sur le manuscrit, ou s'il s'agit d'une simple identification, et les fiches n'apportent à cet égard aucune précision. Il ne s'agit pas de faire ici une critique de l'*Inventaire*, tentative qui serait dérisoire à tous les points de vue, mais de souligner certaines difficultés de sa lecture et, *a fortiori*, de celle de ces fiches oubliées. C'est ainsi que, bien souvent, seul un recours direct au manuscrit permet de savoir si "début du texte" ou "fin du texte" correspond à la réalité du texte ou à celle du manuscrit ou du fragment de manuscrit. Pour éviter cette ambiguïté, ces deux formules couvrent, dans les commentaires de la liste, le début ou la fin des textes tels qu'ils sont cités dans l'*Inventaire*, c'est-à-dire, bien souvent, le début ou la fin des citations qui y sont faites. Il est bien évident que le recours direct aux manuscrits, qui n'était pas l'objet de cette présentation, permettrait s'il le fallait de lever certaines de ces équivoques.

Les fiches ont été reproduites aussi fidèlement que possible, toutefois en supprimant les majuscules et les tirets dans les passages en tibétain. Dans la liste qui suit, et qui a été établie selon l'ordre de l'alphabet tibétain, vient d'abord la mention d'un terme ou la citation d'un titre, d'un fragment de titre ou de texte comportant parfois des équivalents sanskrits.⁷ L'orthographe de ces mentions suit scrupuleusement le principe édicté par M. Lalou elle-même dans la préface de son *Inventaire* : c'est celle des manuscrits, c'est donc ici celle des fiches.⁸

Suit l'indication d'un ou de plusieurs numéros provisoires, parfois assortis de citations complémentaires. La raison de la présence de plusieurs numéros provisoires n'apparaît pas toujours clairement. Il s'agit en général de manuscrits où se trouve le mot, titre ou citation porté en tête de la fiche, parfois avec des variantes assez importantes. Dans certains cas, une douzaine, il n'apparaît sur l'*Inventaire* aucun élément en rapport avec la citation, dans ce cas, le numéro est simplement mentionné, sans commentaire, d'autant plus que tous les numéros provisoires n'ont pu encore être rapprochés d'un numéro définitif, c'est-à-dire d'un numéro de l'*Inventaire*.⁹ Bien évidemment, cette question, et un certain nombre d'autres

⁶ Quatre fiches seulement font référence au deuxième volume.

⁷ L'orthographe de ces derniers a été bien entendu, respectée, mais elle a été simplifiée pour limiter l'usage des signes diacritiques. Il faut noter également que la proportion de titres sanskrits ou de restitutions est bien moindre dans les fiches que dans l'*Inventaire*.

⁸ Les erreurs qui peuvent s'y trouver ne sont donc imputables qu'à moi, les différences plus substantielles de lecture, quand il s'en trouve, entre les fiches et l'*Inventaire* ont été notées à chaque entrée de fiche, et montrent quel soin M. Lalou a apporté à ses corrections, même si d'assez nombreuses mentions manuscrites, en marge de son exemplaire de l'*Inventaire*, prouvent qu'elle y avait encore noté des inexactitudes, des coquilles ou des imprécisions.

⁹ C'est le cas pour une trentaine des numéros mentionnés dans le fichier, à titre principal, secondaire, ou comparatif.

que posent les fiches, devrait être résolue par le recours direct aux manuscrits. Mais la recherche est parfois décevante, et en tout cas révélatrice des difficultés sans nombre résultant des numérotations multiples et des regroupements qui n'ont pas fait l'objet d'un "journal" systématique. Citons en deux exemples, dus à l'obligeance de R. Chaix,¹⁰ et qui sont repris dans la liste des fiches. Une fiche porte le seul terme : *gtor ma*, accompagné du numéro provisoire 152, qui correspond au numéro définitif 180 (INV.180), où le mot apparaît effectivement au f. 3.a, cité, au moins partiellement, dans l'*Inventaire*. Mais la fiche porte également le numéro provisoire 0321, dont le numéro définitif n'a pas encore été retrouvé. La recherche faite par R. Chaix signale le terme *gtor ma* dans les manuscrits portant le numéro définitif INV. 38, f. b, et INV. 385. Mais le numéro 0321 n'apparaît pas sur ces manuscrits. Une autre fiche porte le terme "*bsod nams*" et le numéro provisoire 156, qui correspond au numéro définitif INV. 45, un recueil de quinze manuscrits, dont le neuvième, selon l'*Inventaire*, présente ce terme, ajouté d'une autre main. Mais le manuscrit INV. 79 porte sur ses f. a5v et a6v la mention "156" au crayon, de même que le manuscrit INV.81, f. a1r....

Les signes de ponctuation constituent souvent d'autres incertitudes. Des points d'interrogation figurent souvent sur les fiches, au-dessus ou après les titres et citations ; dans la liste, ils ont été placés le plus souvent après eux, sauf si leur position en tête s'explique aisément. Ces points d'interrogation ont souvent été, manifestement, ajoutés après la rédaction initiale des fiches, et, semble-t-il, un peu au hasard, là où il y avait de la place, plutôt comme rappel personnel que par convention établie. La raison de ces interrogations nous échappe aujourd'hui dans presque tous les cas, bien qu'il soit évident que certains d'entre eux marquent une hésitation dans l'identification du texte ou de son numéro provisoire (et par conséquent définitif). Le signe ° qui apparaît assez souvent en tête ou dans le corps des titres et citations indique en principe la répétition d'un terme ou d'une séquence, mais parce que le fichier est incomplet, il perd souvent son sens. Les soulignements, dans le relevé des titres et citations, sont de la main de M. Lalou, et les autres marquages auxquels elle a procédé sont indiqués en commentaire.

Le relevé des fiches, telles qu'elles ont été établies par M. Lalou, est fait en romaine. Tout ce qui, dans la liste, est en italique et entre parenthèses, est un ensemble de précisions qui doivent faciliter le rapprochement des fiches et de l'*Inventaire* et, ultérieurement, des manuscrits. Il s'agit tout d'abord de l'identification du ou des numéros provisoires avec un numéro définitif, qui est notée immédiatement après le numéro provisoire. Il s'agit ensuite, quand cela a été possible, d'une précision concernant la localisation du titre, ou de la citation, dans la notice correspondante de l'*Inventaire*. Cette localisation demeure relativement aléatoire et il ne faut pas penser que la place dans les textes des éléments retenus par le fichier ait été un critère de choix, mais il était néanmoins nécessaire de la préciser, précisément en raison de la diversité des choix. Les variantes de lecture entre les fiches et l'*Inventaire* sont également notées, ainsi que certaines interrogations qui demeurent pendantes.

¹⁰ De l'équipe de numérisation des manuscrits tibétains de Dunhuang à la Bibliothèque Nationale, Département des manuscrits.

A ces 308 fiches sont jointes¹¹ trois fiches du même format, de la main de J. Bacot. Elles mentionnent, en graphie tibétaine, "smyel byang, lieu ? 174" (INV. 103, mais ce terme n'apparaît pas dans l'*Inventaire*); "sengge li rje", nom de roi, 247" (INV.1284, *texte 1*) ; "mtshan yig pa, scribe (qui prend des notes), 259" (INV. 966, le terme apparaît dans la notice de l'*Inventaire*). Leur seul intérêt est de confirmer l'existence de plusieurs fichiers de travail. Les autres fiches de ce groupe, de la main de M. Lalou, peuvent difficilement être qualifiées autrement que de "reliquat", bien qu'elles soient des témoins fort intéressants de ses méthodes de travail. Certaines sont des nomenclatures de classement. Sous les titres : Mantrayâna (5 fiches), Vinaya (épisodes) (1 fiche), Scholastique (2 fiches), Mâdhyamika (1 fiche), Contes (1 fiche), elles notent des séries de numéros provisoires, parfois soulignés parce qu'appartenant à deux séries de classement, ou assortis d'une identification de sujet. Sept fiches, couvertes de numéros provisoires, dont certains, rayés en rouge, ont sans doute trouvé leur place, sont regroupées sous le titre "revoir pour classement". Une fiche donne une liste de numéros "hors classement", les thèmes indiqués (présages, histoire, Bon po, etc) confirment peut-être que le fichier ait été conçu pour la rédaction du premier volume seulement. Il y a aussi des constats d'échec, et des messages : "pas de fiche" pour tels et tels numéros, "chercher" tel autre, "apporter" telle fiche, "revoir" tel texte, qui ne semble pas canonique, et "pas trouvé" tel ou tel numéro, ce qui explique peut-être certaines des lacunes de numérotation provisoire que nous rencontrons aujourd'hui. D'autres fiches (une dizaine) sont indéniablement des fiches de travail, rédigées irrégulièrement, de la main de J. Bacot ou de M. Lalou, mais la plupart selon un mode proche de celui du fichier Bacot (numéro provisoire, description ou note ponctuelle). Certaines sont rayées, comme si elles avaient trouvé une solution. Peut-être un examen patient permettra-t-il d'y trouver quelques identifications complémentaires...



Fichier "Lalou"

- kun gi smon lam te bzhin grub par cog. 218, INV. 14 (*fin du texte 2*).
- kun gzhi. n°60, INV. 654 (*dans la fin du texte*).
- kye deng gi khri gdugs la ji dang ji la bdal lo / /. 357, INV. 1067 (*début du texte*).
- kru prad ña prabha. 0294, INV. 41 (*partie de l'inscription du f. 6, notée dans l'Inventaire : byi kru prad ña pra ba...*).
- ° dkon mchog sprin gyi mdo (Ratnameghasûtra) = Otani 897. (*Le numéro provisoire manque, mais on peut reconnaître définitif INV. 116, dix-neuvième texte mentionné à la suite du texte 5.*)
- dkon mchog brtsegs pa'i mdo (Ratnakûta sûtra). 129, INV. 116 (*onzième des textes cités à la suite du texte 5*).
- dkyil 'khor brgyad pa zhes ° theg pa chen po'i mdo. 0361 (*lire sans doute 0360, INV.81, où le tire complet apparaît à la fin du texte 2*). 0451, INV. 104 (*fin du texte 1*).

¹¹ L'ensemble de ses 344 fiches sera remis à la Bibliothèque Nationale, Département des Manuscrits.

- bkra shis tshigs su bcad pa. 0198, INV. 171 (texte 1). 0293, INV. 109 (texte 1). 148, INV. 757 (texte 1). 10, INV. 112 (texte 2). 97, INV. 26 (texte 5), (le "bkra shis tshigs su bcad pa" est en effet tout ou partie des manuscrits mentionnés ici).

- rkyen dang 'du ba tshog ste yan lag bchu gnyis gyi mtshan ma ste. 227, INV. 55 (fin du texte 4).

- sku gsum bstod pa. 97, INV. 26 (début du texte 2).

- skun pho brdag pa. 227, INV. 55 (fin du texte 2, l'Inventaire note "skun po", la fiche "skun pho", après avoir biffé "po").

- skyabs 'gro bslab bya. ?. n°58, INV. 698 (la citation qui précède n'apparaît pas dans l'Inventaire, c'est peut-être la justification du point d'interrogation porté en haut à droite de la fiche et qui semble postérieur à sa rédaction).

- skyes bu dam pa'i spyod yul lta ba ... 0294, INV. 41 (début du texte 2).

- kham sum sngags bsngal ma lugs shing bzad pa. n°29, INV. 87 (fin du texte 2, mais l'Inventaire a : kham sum sdugs bsngal ma lus zhing mdzad pa).

- mkhan po ma ha ya na gyi // bstam brtan tshag car 'jug pa'i sgo. 0288, INV. 117 (début du texte 4, avec correction de "tshag" en "chig").

- 'khor ba'i tshul bstan pa. 0323. (Aucune équivalence au numéro provisoire 0323 n'apparaît dans l'Inventaire d'après les documents rassemblés jusqu'à présent, mais ce provisoire correspond à un classement relativement tardif et est peut-être un doublet du provisoire 38(4), plus ancien, INV. 24).

- 'khor ba'i tshul bstan pa. n°38(4), INV. 24 (texte 4).

- go phangs (ou phaya ?) btul ba. n°5, INV. 990. (cf. n°24 ?). (Partie de la dernière phrase du texte, la lecture "phaya" n'a pas été maintenue dans l'Inventaire ; le numéro provisoire 24 = INV. 178, texte de "repentance", 'gyod tshangs, est sans rapport avec le roi Go phangs).

- grub pa'i 'phrin las dbang mchog ldan (rdzogs so). 0118, INV. 286 (dernière phrase du texte).

- dga' bo'i mdo. 0331, INV. 717 (titre du texte, mais l'Inventaire ne dit pas précisément s'il figure sur le manuscrit).

- dge brtags rdzogs so. 0806, INV. 128 (fin du texte 2).

- dge ba bcu. 0512, INV. 968 (fin du texte).

- dge ba'i ci bgwis pa de dag thams cad phyogs bcu'i dkon mchog thams cad kyi spyen sngar 'thol zhing bshagso. 067, INV. 177 (première phrase des fragments citée dans l'Inventaire).

- dge sbyong gi cho ga. 81(3), INV. 932 (début du texte cité).

- dge sbyong gi cho ga. 0511, INV. 933 (début du texte cité). 81(3), INV. 932 (début du texte cité).

- dge slong cen. 331, INV. 134 (début de l'inscription au revers du manuscrit, que l'Inventaire lit : dge slong ben....).

- ° dgongs pa nges par 'grol pa'i mdo. (Samdhinirmocana). Otani 774. 129, INV. 116 (dixième des textes mentionnés à la suite du texte 5. L'Inventaire lit : "'grel pa" et non "'grol pa").

- mgon po gyis bdag la rtag tu srungs // rdzogs so // . 0133, INV. 167 (fin du texte).

- 'gyo tshangs (ou : tsangs) cung du (rdzogs so). n°24, INV. 178 (fin du texte). cf. 38(6) et 39, INV. 24 (texte 6) et INV. 17 (texte 1). cf. 0143, INV. 176 (premier mot du texte). (cf. n° 5 ?, INV. 990, le point d'interrogation est justifié, car le manuscrit 990 a trait au roi Go phangs et non à la "repentance" 'gyo tshangs/ 'gyog tshangs/ 'gyod tshangs).

- 'gyog 'tshangs kyi smon lam (rdzogs so). 263, INV. 16 (*fin du vœu*). Cf. 0143, INV. 176 : 'gyod tshangs dang lam du gsol ba (*début du texte*). 39(1), INV. 17, 'gyod tshangs. (*Variantes orthographiques, 'gyo, 'gyog, 'gyod tshangs*).
- 'gyod tshangs dang lam du gsol ba. 0143, INV. 176 (*début du texte cité*). (cf. 'gyo tshangs...)(*Variantes orthographiques, 'gyo, 'gyog, 'gyod tshangs*).
- 'gyod tshangs dang / smon lam du gsol ba / 'gyod tshangs kyi le'u. n°38, INV. 24 (*texte 6, début et fin du texte*). (cf. n°24, INV. 178). (*Variantes orthographiques, 'gyo, 'gyog, 'gyod tshangs*).
- rgya'i smon lam. 330, INV. 1 (*texte 3, titre et colophon tels qu'ils sont cités dans l'Inventaire*).
- rgya mtsho'i gzungs. 0118, INV. 286 (*Le titre "rgya mtsho'i gzungs" ne figure pas dans la notice de l'Inventaire*).
- rgyal po kri khri'i rmyi lam bcu bshad pa (rdzogs so). 96, INV. 977 (*titre du texte*). Cf. Oldenbourg, JRAS, 1893, p. 509 et Abhidharmakosha (Yashumitra) Vinaya ou Sumegadha ? (*Les références sont différentes dans l'Inventaire*).
- rgyal po chen po bzhi la mchod mdzod. n°25, INV. 529 (*fin du texte*).
- rgyal po chen po rnam thos gyi sras la mtshan brgya rtsa brgyad kyis brdzod pa. n°26, INV. 528 (*fin du texte 3, l'Inventaire lit bstod et non brdzod*).
- ... ? rgyal po zhes ° theg pa chen po'i mdo. 0670, INV. 514 (*fin du texte*). ? ° mchog tu rnam par rgyal ba mdo sde'i ... (°uttara, vijayasûtrad-râjanâmahî). (*L'Inventaire n'a pas repris les notes de la fiche*).
- rgyal po rnam thos kyi sras spyang drang... n°26, INV. 528 (*début du texte 1*).
- rgyal ba dkyil 'khor bzhin drka (?) ba teng. 218, INV. 14 (*début du texte 2, l'Inventaire n'a pas repris l'interrogation de la fiche*).
- rgyal ba thams cad gyi ring bsel / rin po che za ma tog ces bya ba / 'phags pa spyang ras gzigs kyi dbang phyug gi mtshan brgya rtsa brgyad bstod pa. 80, INV. 107 (*titre du texte 1*).
- rgyal mo (*ce terme souligné en pointillés*) chen mo rgyal bcan zhes bya ba'i gzungs. 0693, INV. 413 (*le titre cité dans l'Inventaire est différent : rgyal ba can zhes bya ba'i gzungs*).
- rgyud gsum pa. 0175, INV. 204 (*l'Inventaire donne : rgyud pa gsum gyis rgyud pa...*). 257, INV. 2 (*titre du texte 4 du manuscrit*).
- rgyud gsum pa. 0135, INV. 29(*texte 1*). 124 (?), = 124(15), INV. 33 (*sur l'un des deux lés du manuscrit se trouve la phrase initiale du rgyud sum pa*). 0134, INV. 209 (*rgyud sum pa, complet, selon l'Inventaire*). 0771, INV. 25 (*début du texte 2 du manuscrit*). 0455, INV. 211(*titre du texte*); 0259, INV. 210 (*titre du texte*).
- sgo drug pa zhes bya ba'i gzugs. 0370, INV. 416 (*titre du texte*) ; 0362, INV. 414 (*titre du texte*).
- sgo mtha' yas bsgrub pa'i gzungs. 124(11), INV. 407 (*titre du texte 1 du manuscrit*).
- sgrib pa thams cad rnam par seld pa'i snying po. 0451, INV. 104 (*la citation portée sur la fiche n'apparaît pas sur l'Inventaire*).
- sgrib pa thams cad rnam par seld pa'i snying po. 0451, INV.104 (*le nom du bodhisattva qui figure sur la fiche n'apparaît pas sur l'Inventaire*).
- ngan gro rnam par sbyong ba gtsug tor rnam par rgyal ba zhes°. n°31, INV. 73 (*début du texte1*). 149(1), INV. 72 (*début du texte 1*)
- sngags dang phyag rgya (rdzogs so). 303, INV. 1189 (*fin du texte 1*).

- cig car 'jug pa'i lon mdo bsdus pa. n°66(1), INV. 121 (titre du texte 1). Cf. 0288, INV. 117, chag car 'jug pa'i sgo, (dans le début du texte 4 ; selon l'Inventaire, il faut lire ici "chig car 'jug pa'i sgo", et non "chag car...")

- col (syllabe soulignée en pointillés) tsong gti mug de dang 'dra. 065, INV. 640 (fin du f. ka.25 ; l'Inventaire corrige "col" en "cyol").

- bcom ldan 'das gyi klu thams cad gug pa'o. 0289, INV. 531 (mais la formule qui figure sur la fiche n'apparaît pas dans la notice de INV. 531).

- cho 'phrul chen po bstan pa'i mdo. 123(7), INV. 91 (titre du texte 3).

- chos kyi sku mchog rgya mtsho, 0293, INV. 109 (début du texte 3 ; l'Inventaire lit : chos kyi sku mchog ye shes rgya mtsho ni/...)

- chos kyi sku mchog ye shes rgya mtsho (titre ??). 0293, INV. 109 (début du texte 3). = chos rgya mtsho ??, 105, INV. 115 (partie du titre du texte 2).

- ° chos kyi rgyal po'i mdo. Dharmarāja. 129, INV. 116 (dix-septième des textes mentionnés à la suite du texte 5). = ? Otani 782 ?? Titre abrégé ??

- chos kyi rgyal po'i yi ge bam po gcig bshad pa. 0753, INV. 624 (verso du feuillet).

- chos kyi dar ma bam po cig (!). 124. = 124(15), INV. 33 (mention qui figure au dos du manuscrit).

- chos kyi rnam grangs mdor bstan pa. n°66(4), INV. 121 (début du texte 4). Cf. n°0163, INV. 602 (phrase finale).

- chos kyi rnam grangs mder bstan pa (rdzogs sho). 0163, INV. 602 (phrase finale, l'Inventaire rétablit mdor au lieu de mder), cf. n°66, INV. 121(début du texte 4). - chos kyi rnam grangs snang ba'i sgo. 102, INV. 736 (fin du fragment).

- chos kyi rnam grangs snang ba'i sgo (rdzogs so). 102, INV. 736 (fin du fragment).

- chos kyi dbyings kyi rang bzhin dbyer myed par bstan pa'i mdo. 123bis (71b), INV. 90 (f. 71.b, toutefois, la mention dans l'Inventaire est un peu différente : chos kyi rang bzhin... au lieu de : chos kyi dbyings kyi rang bzhin...).

- chos thams cad gyi mdo bshad. 069, INV. 973 (début du fragment).

- chos thams cad ces bya ba ni ji ltar 'bum pa dang / nyi khri lnga stong bam po bcu gsum pa las /. 0146, INV. 597(début du texte).

- chos thams cad ni rang gi sems. 148, INV. 757 (début du texte 2).

- ... mchog tu rnam par rgyal ba mdo sde'i rgyal po zhes bya ba theg pa chen po'i mdo. 0670, INV. 514 (fin du texte).

- 'jam dpal gyi smon lam. 156, INV. 45 (texte 7).

- 'jams dpal gyi mtshan brgya rtsa brgyad pa.0368, INV. 755 (dans l'Inventaire, le titre est cité de façon plus complète: 'phags pa 'jams dpal...). 0291, INV. 754 (début de la formule finale, un peu différente : 'phags pa 'jam dpal gyis bshad pa'i gzungs dang / mtshan brgya rtsa brgyad du bcas pa).

- 'jam dpal gyis bshad pa'i gzungs. 0291, INV. 754 (début de la formule finale, noté dans l'Inventaire : 'phags pa 'jam dpal...).

- 'jam dpal gzhon nu lung bstan pa'i mdo. 123ter , INV. 539 (titre du texte, noté dans l'Inventaire : 'phags pa 'jam dpal...).

- nyan thos kyi bsam brtan gyi mdo. 0223, INV. 813 (f. ka.2.a).

- nyi shu pa dgos par byed pa. 0199, INV. 125 (début du texte 1).

- ti nge 'dzin gyi rgyal po'i mdo. 0505, INV. 621 (noté dans l'Inventaire : 'phags pa ti nge 'dzin...).

- °ting nge 'dzin gyi rgyal po'i mdo. 129, INV. 116 (*quatorzièmes textes mentionnés à la suite du texte 5*). Samâdhirâja, Otani 795.
- ting nge 'dzin mchog dam pa'i mdo. 67(1), INV. 102 (texte 1).
- ting nge 'dzin rnam gsum la bcis (ce mot souligné en pointillés) mgos phyé sde bshad pas. ? . 72, INV. 626 (*début du texte ; l'Inventaire lit cis et non bcis*).
- ting nge 'dzin yongs su rdzogs pa (?). 0206, INV. 628 (*fin du texte*). 0192 ('di'i rgyas pa...), INV. 641 (*l'Inventaire note simplement : même passage que INV. 628*).
- gti mug, ? . 065, INV. 640 (*le terme apparaît dans la dernière phrase, inachevée, du manuscrit*). (cf. 53, 3) (*aucune équivalence signifiante n'a été trouvée dans l'Inventaire pour ces deux numéros provisoires*).
- gtor ma. 152, INV. 180 (*le terme apparaît au f. 3.a du manuscrit*). 0321, INV. ? (*la recherche faite sur ce point par Rémi Chaix à la Bibliothèque Nationale, Département des Manuscrits, montre que le terme se retrouve sur les manuscrits INV 38 (f.B) et INV 385, qui ne portent ni l'un ni l'autre la moindre trace d'un numéro provisoire 0321*).
- ° rta skad byang cub sems dpa'i mdo. ? Ashvaghosabodhisattva sūtra ? 129, INV. 116 (*dix-huitième des textes mentionnés à la suite du texte 5 ; la restitution sanskrite du titre n'est pas reprise dans l'Inventaire*).
- rten cing 'brel bar byung pa'i chig le'ur byas pa sum cu pa'i rnam bshad pa (par Ur lang ka). 0228, INV. 770 (*début du feuillet final ; l'Inventaire note : ...'brel par 'byung ba chig.... et non : 'brel bar byung pa'i chig...*). (manque au Canon).
- rten cing 'brel bar 'byung bar 'byung ba'i snying po rnam par bshad pa. 0162, INV. 766 (*titre tibétain du texte, non reporté dans l'Inventaire*). cf. 0164, INV. 772 (f. ja, l.1). 0227, INV. 764 (*même texte, même titre*).
- stong pa nyid bdun cu pa'i 'grel pa. 0149, INV. 799 (*en tête du f. kha.25*).
- stobs po che. 126(1), INV. 434 (*apparaît dans la première ligne complète du manuscrit*).
- ('phags pa) stobs po che zhes ° theg pa chen po'i mdo. 126(2), INV. 441 (*'phags pa n'a pas été reporté sur l'Inventaire*). 0684, INV. 436 (*le titre tibétain ne figure pas sur l'Inventaire*).
- stobs po che zhes° gzungs las sngags nyi tse bkol te phyung ba. n°53(5), INV. 23 (texte 5). 67(2), INV. 102 (texte 2). 42, INV. 435 (*formule différente*). 126(1) ?, INV. 434 (*formule différente*).
- bstan bcos rten 'grel sum cu pa bshad pa (de l'âcârya Ur lang ka). 0269, INV. 771 (*début du texte*).
- thard pa chen po phyogs su rgyas pa'i chos gyi yi ge bam pho bla ma (rdzogs so). 0339. (*Vraisemblablement, = provisoire 154, INV. 92, f. 20*).
- theg pa chen po dbu ma'i lta ba (?). 0224, INV. 120 (*début du texte 2*). 202, INV. 68 (*début du texte 2*).
- theg pa chen po dbu ma'i don // shes rab kyi pha rol tu phyin pa. n°66(2), INV. 121 (*début du texte 2*).
- theg pa chen po dbu ma'i don // shes rab kyi pha rol tu phyin pa // n°35(2), INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*). à reclasser.
- theg pa chen po la yang dag par zhugs pa yin no. 0791, INV. 592 (*fin du fragment*).
- theg pa chen po'i smon lam rdzogs so. 221, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour, la description sommaire de la fiche 221*).

dans le fichier Bacot permettra peut-être une identification ultérieure, par exemple INV.153, provisoire 201...)

- mtha' yas pa'i sems cen (can, 74) thams cad (la). n°66(3), INV. 121(début du texte 3). 74, INV. 699 (début du texte).

- mtha' yas sems can ci snyed pa... ? 0473, INV. 64 (début du texte 1).

- da ni rgyal po man cad mchod byin dgongs pa... 146, INV. 321 (début du texte).

- dar ma nyi (sic) gri lnga stong las byams pas zhus pa'i bam po. 1(136) et 1(144) ? . INV. ? et ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour).

- dug sel ces ... 0327, INV. ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour). 0319, INV. 362 (début du texte).

- dus drug gi dar ma. 0224, INV. 120 (titre du texte 1) .

- dus gsum gyi de bzhin gshegs pa'i yum. 0301, INV. 354 (début du texte).

- dus gsum du gshegs shing ... 156(9), INV.45 (texte 8 et non 9, début du texte).

- de nyid bsgom pa'i shes rab kyi sems mnyam par gzhag go // n°66(2), INV. 121(texte 2).

- de nyid 'dus pa' bsgrub pa'i thabs. 0462, INV. 792 (... 'dus pa'... sur la fiche comme dans l'Inventaire).

- de bzhin gshegs pa'i gtsug tor nas 'byung ba / gdugs dkar po can gzhan gyis myi thub zhes bya ba'i gzungs. 156, INV. 45 (texte 1).

- de bzhin gshegs pa'i gtsug tor nas byung ba gdugs dkar po'i gzungs. n°53(4), INV. 23 (texte 4).

- de bzhin gshegs pa'i gsung rabs gyi mdo sde las mdo btus pa. 063, INV. 800 (début du texte). (cf. 064, INV. 651).

- de bzhin gshegs pa'i gsung rab // mdo sde las mdo btus pa. 193, INV. 614 (début du texte).

- don dam pa dang / sku gsum la sogs pa ni nad/nang gi rnal 'byor pa dang 'dra'o. n°51, INV. 842 (fin du texte, l'Inventaire lit : sku gsum la stsogs pa ni nang gi rnal 'byor...).

- don yod pa'i zhags pa'i snying po'i gzungs. 0285, (sans doute INV. 56, texte 1, bien que le numéro provisoire 0285 n'apparaisse pas dans la liste d'équivalences publiée en 2005).

- ° dri ma myed par grags pa'i mdo. (Vimalakīrti). 129, INV.116 (vingt-et-unième des textes mentionnés après le texte 5).

- gdugs dkar po snying po. 0318. INV. ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour).

- gdugs dkar po snying po. 144(a, b, c, e, f, g, l, o), INV. ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour).

- bdud rtsi lnga (zhes bya ba ni). 0101, INV. 329 (début du texte).

- ° bdun rgyud kyi dang po bo de dhar ma ta las bshad pa. ? . 129. INV. 116 (vingt-quatrième des textes mentionnés à la suite du texte 5)..

- bde ba can zhing bkod kyi mdo. 94, INV. 562 (ce titre n'est pas reporté dans l'Inventaire).

- bde can zhing bkod kyi mdo (ident. du lama). 94, INV. 562 (ce titre n'est pas reporté dans l'Inventaire).

- bden pa bstan pa. n°38(5), INV. 24 (dans la fin du texte 5).

- mdun du cog cog par 'dug la thal mo sbyard nas. 156(12), INV. 45 (début du texte 11 et non 12).

- ... 'd'as gyis bshad pa la mngon par bstodo // rdzogs so // . 0502, INV. 403 (*fin du texte 1*).
- 'di ni shar phyogs gi sgo lags te / de la rgya gar gi sgras drangs na / bur ba zhes bya // . n°63(3), INV. 67 (*début du texte 3*).
- 'du shes bstan pa'i mdo. 156(13), INV. 45 (*texte 12*).
- rdo rje rgyal mtshan zhes bya ba yongs su bsngo'o. 0344, INV. 740 (*titre du texte*). Canonique ? Apocryphe ?
- ° rdo rje ting nge 'dzin kyi mdo. 129, INV. 116 (*mais ce titre n'apparaît pas dans l'Inventaire*). = Otani 803 ? rdo rje ting nge 'dzin gyi chos kyi yi ge. (Pas de titre skt.). cf. 0770, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).
- rdo rje ting nge 'dzin gyi chos kyi yi ge. bam po 1. 0770, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).
- rdo rje rnam pa ('jom pa ?) zhes bya ba theg pa chen po'i mdo. 0457, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire de ce numéro provisoire n'a pu être retrouvée à ce jour avec certitude ; peut-être INV. 82, f. kha ; ou bien INV.23 (texte 6), INV.83 (texte 2), INV.105 (texte 2), INV. 105 (texte 5), ou INV. 433, mais*). 0494, INV. 432. 0803, INV. 433. v. Vajravīdāraṇa°.
- rdo rje ri rab kyi zom gyi khang pa ... ? gzungs / bam po 2. 0491, INV. 430 (*début du texte. L'Inventaire donne : 'phags pa rdo rje...*).
- rdo rje sems dpa' bstod pa. n°18, INV. 105 (*fin du texte 3*).
- rdo rje'i mdo sde. ? . 081, INV. 294 (*début du f. ka, 29*).
- rdo rje'i phur ba ... ?... n°30, INV. 349 ("Rites de rDo rje phur bu...")
- sdig bshags pa'i le'u (rdzogs so). 0114bis, INV. 503 (*au revers du fragment*).
- sdig bshags smon lam 'di skad gdab. 0129, (*sans doute INV. 15 (1), f. 14, ja..., une note du fichier Bacot, indique que le f. 0129 est à joindre au numéro provisoire 110, qui est INV.15*).
- ° sdug po bkod pa'i mdo. ? 129, INV. 116 (*huitième des textes mentionnés à la suite du texte 5*).
- sdud pa'i tshigs su bcad pa. (Sangcayagāthā). 129, INV. 116 (*troisième des textes mentionnés à la suite du texte 5*).
- ° sdong pos bkod pa'i mdo. ? . 129, INV. 116 (*vingt-deuxième des textes mentionnés à la suite du texte 5 ; le numéro provisoire est ici en italique, car il ne figure pas sur la fiche*). = Otani 280 ? sdong po bkod pa'i snying po (pas de titre skt) (*Une inscription de la main de M. Lalou, en marge de son exemplaire de l'Inventaire, indique "non !" en regard de cette proposition d'identification*).
- nang nub gyi zhu gnas rdzogs so. ? . 0659, INV. 335 (*fin du texte au recto du manuscrit*).
- ° nam ka mdzod kyi mdo. 129, INV. 116 (*douzième des textes mentionnés après le texte 5*). = Otani 815 ? Gaganagañja(pariprcchāmahāyāna)sūtra ? (*Identification non reprise dans l'Inventaire*).
- gna' dang po. 226, INV. 126 (*début du texte 2*).
- gnam dag snya mnga' mchog tu gzugs bzang bā / ye shes rgya mtsho gser gyi lhun po ... n°29(2), INV. 87 (*début du texte 2*). 98(2), INV 106² (*mais l'orthographe est différente*).
- rnam thos kyi sras la mchod cing dngos grub gsol ba. Suivi d'un snying po. n°26, INV. 528 (*fin du texte 2 ; la lecture de l'Inventaire est : 'phags pa rnam tho kyi sras... et non : rnam thos kyi sras*).

- rnam par myi rtog pa'i mdo. 129, INV. 116 (*quinzièmes textes mentionnés à la suite du texte 5*). = Otani 810 ? rnam par mi rtog par 'jug pa zhes bya ba'i gzungs. ! Avikalpaprapvesha.

- rnam par snang mdzad chos kyi rje. 257, INV. 2 (*début du texte 2*).
 - rnam spyang drang ba smon lam. 257, INV. 2 (*partie de la fin du texte 2*).
 - rnal 'byor ... ? . 174, INV. 103 (*sans doute début du texte 2, dont la lecture dans l'Inventaire est : dal 'byor 'du ni...*).

- rnal 'byor gyi gnas dang po (rdzogs so). 0151, INV. 836 (*fin du texte*).
 - rnal 'byor chen po mchog gi lugs (?). n°15, INV. 837 (*début du texte*).
 - rnal 'byor spyod pa'i sa las bam po bdun pa. 0153, INV. 114 (*texte 2*).
 - snang brgyad ces bya ba theg pa chen po'i mdo. 98, INV. 106 (*titre du texte*). 100, INV. 746 (*le titre ne figure pas dans l'Inventaire*). 101, INV. 743 (*titre du texte, écrit en INV. 743 et 745 : thag pa...*). 102, INV. 736 (*le titre ne figure pas dans l'Inventaire*). 103, INV. 747 (*le titre ne figure pas dans l'Inventaire*). 0679, INV. 745 (*titre du texte*). Cf. surtout mdo mang 149 et fiche 101. Noter que snang brgyad est un nom de la Gangâ.

- snang brgyad kyi yang dag pa'i chos kyi yi ge bam po gcig (rdzogs sho). 0102, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).

- snang brgyad ces bya ba'i rig sngags kyi mdo bam po gcig go. 99, INV. 744 (*l'Inventaire donne : 'phags pa snang brgyad...*).

- snang ba mtha' yas kyi mdo bam po gcig go. n°43, INV. 758 (*fin du texte*).
 - snang pa mtha yas. n°10, INV. 112 (*partie de la fin du texte 1, l'Inventaire donne : snang ba mtha yas*).

- snang ba mtha' yas kyi zhing gi yon tan. n° 63(2), INV. 67 (*texte 2*). 55(3), INV. 99 (*texte 3*).

- snang ba mtha' yas kyi yon tan rnal (rnam ?) 'byord pa la bstod. n°59, INV. 759 (*c'est bien entendu la lecture : ... yon tan rnam... qu'il faut retenir*). 63(2), INV. 67 (*texte 2*). 55(3), INV. 99 (*texte 3*). 156ter, INV. 158.

- snang ba mtha' yas rjesu dran pa . 34(1), INV. 49 (*partie du colophon du texte 1/c*).

- snang ba mtha' yas mtsan (rdzogs so). 124(13), INV. 6 (*fin du texte 1*).

- snang ba bsam du myed pa zhes bya ba chos kyi gzung rdzogs so. 0251, INV. 636 (*fin du fragment*).

- snang bshad pa'i chos las / yang slar bsas te zhib (*le 'ba' final de ce mot est souligné en pointillés*) du bshad pa'i chig le'u. 92, INV. 53 (*mais le passage cité sur la fiche ne figure pas dans l'Inventaire*).

- pâm kong brgya pa. n°8, INV. 184 (*partie du colophon final*).

- dpal kyi 'byung. 174, INV. 103 (*début du texte 4*).

- dpal ye shes sems yi spyor/spyod ra/pa (rdzogs so). 174, INV. 103 (*fin du texte 4 ; l'Inventaire a retenu la lecture : spyod pa(?)*).

- dpal lha mo'i chen mo'i mtshan bcu gnyis (rdzogs sho). 202, INV. 68 (*fin du texte 1*).

- spang skong phyag rgya (???). 140, INV. 185 (*l'Inventaire note : dpang skong phyag rgya pa*).

- spyang ras gzigs kyi dbang phyug gi mtsan brgya rtsa brgyad kyis bstod pa. 0293, INV. 109 (*texte 2 ; l'Inventaire note : 'phags pa spyang ras gzigs...*). 0639, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).

- spyang ras gzigs kyi dbang phyug cho'i 'di nyid la dngos su grub par 'dod pas. 216, INV. 331 (*début du texte, l'Inventaire donne : 'phags pa spyang ras gzigs...*).

- spyan ras gzigs dbang phyug gi don yod pa'i zhags pa ("pa", rayé sur la fiche, figure dans l'Inventaire) zhes ° gzungs. 18, INV. 105 (texte4).
- spyan ras gzigs dbang phyug thugs rje chen po'i gzungs las sngags nyi tse log shig tu bkol te phyung ba. n°29, INV. 87 (titre du texte 1).
- spyan ras gzigs dbang phyug zhes bya ba ste nyi shu rtsa bzhi pa'o. 0352, INV. 572 (fin du texte).
- spyi'i lung chen po bdun ... 183. INV. ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour).
- spyin/spyen rabs thung ba. (Deux lectures sont proposées sur cette fiche, seule la lecture "spyin" a été retenue par l'Inventaire). 174, INV. 103 (fin du texte 2).
- sprin chen ? 86, INV. 444. 86bis, INV. 360. 86ter, INV. 86. 86⁴, INV.508.(ces quatre manuscrits sont reliés au Mahâmeghasûtra, mais leurs notices, dans l'Inventaire, ne comportent pas le terme "sprin chen").
- phun sum tshogs 'dzin dam chos rgyas par smon. 90(1), INV. 4 (fin du texte 4).
- phyi rol gyi don... ? . 172, INV. 814 (début du texte).
- phyir khyong myang sems chen pha (zhes bya). n°16, INV. 66 (fin du texte).
- phyogs bcu 'jig rten rab 'byam na. 0298, INV. 161 (début du texte).
- phyogs bcu mtha' yas 'jig rten na // chos... 90(3), INV. 226 (début du texte). 264, INV. 130 (formule comparable mais différente).
- phyogs bcu mthas klas pa'i... 92bis, INV. 256 (début d'un des feuillets).
- phyogs bcu mtha' yas mu myed pa'i ... 0140. INV. ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour).
- phyogs bcu mtha' yas mu myed pa'i 'jig rten gyi khams na / 156(11), INV. 45 (début du texte 10) (serait le byang chub du sems ? bskyed ??). 90(4), INV. 132 (début du texte), (et voir fiche 10 directions) (Cette fiche ne figure pas dans les fichiers étudiés et présentés dans le cadre de la présente recherche). 0685, INV. 154 (début du texte). Cf. 0140, INV. ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour).
- phyogs bcu ... ? ... gsum gyi rgyal ba sras 'khor dang babs pa... 0144, INV. 137 (l'Inventaire donne : phyogs bcu (dus) gsum gyi rgyal ba sras 'khor dang bcas pa...).
- phyogs bcu'i 'jig rten gyi khams mtha' yas mu myed pa dag na... 334, INV. 131 (dans le début du texte).
- phyogs bcu'i sangs rgyas bcom ldan 'das / mnyas myed ye shes... 221, INV. ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour, la description sommaire de la fiche 221 dans le fichier Bacot permettra peut-être une identification ultérieure, par exemple INV.153, provisoire 201...).
- phyogs bcu'i sangs rgyas thams cad la ... (hommage)... Cf. 0123, INV. 159 (début du texte). cf. 0160, INV. 21 (l'expression n'apparaît pas dans la notice de l'Inventaire).
- phyogs bcu'i sangs rgyas thams cad la phyag 'tshal lo // 0743, INV. 193 (la citation n'est pas reprise dans l'Inventaire).
- phyogs bcu sangs rgyas rnam. 0126, INV. 199 (l'expression n'est pas reprise dans l'Inventaire).
- phyogs bcu'i sangs rgyas 'phags pa rnam spyan drang ba. 257. INV. 2 (début du texte 1).

- phyogs bcu'i sangs rgyas bcom ldan... 0145, INV. 203 (*dans le début du texte*).
- ° phyogs su rgyas (ou rgyal ?) pa'i mdo. ? . 129, INV. 116 (*mais ce titre ne figure pas dans la notice de INV. 116*).
- phyogsu 'gro ba'i brdag pa. 227, INV. 55 (*fin du texte 1*).
- 'phags pa rnam thos kyi sras la mchod pa'i cho ga. n°26, INV. 528 (*fin du texte 1*).
- 'phrul kyi byig shus phyi ma la bstan pa'i mdo. 226, INV. 126 (*fin du texte 1*).
- 'phrul gyi dge slong gis bshad pa ... 065, INV. 640 (*début du f. ka 25*). nirmânabhiksu ? cf. n°226, INV.126 (*dans la fin du texte 1 : 'phrul kyi byig shus...*) et rgyud gsum pa.
- 'phrul gyi snang brgyad kyi sngags yi ge bam po gcig. 97, INV. 26 (*la citation n'est pas reprise dans l'Inventaire*).
- bod gyi lha btsan po 'kho... dang bcas pa'i 'gyod tshangs dang smon lam du gsol ba. 256, INV. 175 (*début du texte*). Cf. 195, INV. 18 (*autre texte de repentance*).
- byang cub kyi ltung ba bshags pa. 0506, INV. 213 (*titre du texte*).
- byang cub gyi smon lam. 156(14), INV. 45 (*texte 13, titre*).
- byang chub du sems bskyed pa (o). 0136, INV. 212 (*colophon*). 0135, INV. 29 (*texte 2*). 156(11), INV. 45 (*fin du texte 10*).
- byang chub sems dpa' chen po ting nge 'dzin gyi rgyal po chen po. 0753, INV. 624 (*mention notée "Tête-bêche", qui, dans l'Inventaire, est précédée de "de nas..."*).
- byang chub sems dpa'i ljon shing brdzog (brdzod ?). n°32, INV. 950 (*l'Inventaire ne maintient pas l'alternative "brdzod"*).
- byang chub sems dpa'i spyod pa la 'jug pa las / bsngo ba zhes bya ba ste le'u dgu pa'o. 0128, INV. 794 (*début du feuillet, l'Inventaire note "byang cub" et non "byang chub"*).
- byang chub sems dpa'i tshul khriims rnam pa bdun gyis khyad par du 'phags so (?). 0734, INV. 165 (*fin du second côté du fragment, dans l'ordre de l'Inventaire*).
- byams pa bsgom ba'i thabs brtan pa. 0302, INV. 642 (*début du texte*).
- byams pa'i smon lam. 0499, INV. 12 (*titre du texte 1*).
- byung ba'i rnam mdo gar snyegs pa dang / don ji la bya ba'i mdor bshad pa. 068, INV. 829 (*dans l'Inventaire, citation précédée par : myi rtog pa'i bsam gtan la 'jug pa dam pa'i chos kyi mdo sde las...*).
- ... bran mo smad gnyis ...352, INV. 1076 (*début du texte cité dans l'Inventaire*).
- dbu ma'i gzhung gyi dbyings su 'du'o. 070, INV. 834 (*fin du texte cité dans l'Inventaire*).
- dbu mtha' rnam par 'greld pa las 'byung ba. 089, INV. 82 (*f. ga*).
- dbus pa rnam pa byed pa. 0267, INV. 790 (*f. nya^b, mais le fragment de phrase cité est différent dans l'Inventaire : ... de yang dbus mtha rnam par 'byed pa ni...*).
- 'bras sogs (?) shes bya ba theg pa chen po'i mdo. 154, INV. 92 (*le titre porté sur la fiche n'apparaît pas dans l'Inventaire*).
- sbyangs pa'i yon tan mdo tsam bshad pa rdzogs. 214, INV. 919 (*fin du texte figurant sur l'un des côtés du manuscrit*).
- sbyin pa phangs myed (gya cher, rayé). 218, INV. 14 (*début du texte 1*).

- ma thos pa thos pa (titre ?). 0397, INV. 542 (*l'expression apparaît plusieurs fois dans le texte cité*).
- mar myed smon lam (rdzogs sho), 0142, INV. 170 (*fin du texte*). Cf. mar mye dbus pa'i smon lam, 97, INV. 26 (*début du texte 4*).
- mi rtog pa'i bsam gtan la 'jug pa dam pa'i chos kyi mdo sde (las). 068, INV. 829 (*début du texte, qui donne "myi rtog pa" et non "mi rtog pa"*).
- moksa'i bshas pa rdzogs sho // . 0618, INV. 910 (*fin du f. 22, l'orthographe de la fiche est "restituée" par rapport à celle de l'inventaire : "mog sha"*).
- myi gyo ba la bstod pa. 0367, INV. 750 (*fin du texte cité par l'Inventaire, qui écrit en fait : 'phags pa myi gyo ba...*).
- myi rtogs pa'i gzhung (rdzogs sho). 0160, INV. 21 (*fin du texte 1*).
- myi zad pa'i gter bstan pa'i mdo. 123, INV. 97, (*fin du f. ga 48*).
- rma bya'i gzungs. n° 20, INV. 51 (*fin du texte 1*). 0488 ?, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).
- smon lam. 0131, INV. 287 (*pagination du texte*). 0792, INV. 152 (*fin du texte*).
- smon lam gtab pa. 0243, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).
- smon lam du gsol ba. 334, INV. 131 (*début du texte*).
- tsan dan gyi yan lag ches bya ba'i gzungs. 0345, INV. 57 (*fin du texte 2*).
- gtsang khyab kyi smon la(m) (?) le'u bdun po lags. 0623, INV. 195 (*fin du texte, l'Inventaire retient "smon la" et non "smon lam"*).
- °gtsug tor chen po'i mdo. 129, INV. 116 (*sixième des textes mentionnés à la suite du texte 5*) = Otani 903 ? Si oui, manque à l'éd. de Derge (*la référence à Otani 903 n'est pas maintenue dans l'Inventaire*). Serait trad. du chinois.
- gtsug tor gdugs dkar po zhes gzungs. n°53(4), INV. 23 (4^e texte). 67(3), INV.102 (4^e texte, avec légère variante dans le titre). 0426, INV.34 (*fin du texte 1, avec légère variante de nom*).
- gtsug tor gdugs dkar po gzhan gyis mi thub pa'i gzungs. 84, INV. 71 (*titre du premier texte mentionné du manuscrit*). 111, INV. 83 (*titre du texte 1*).
- gtsug tor gdugs dkar po'i sngags. n°45, INV. 391 (*titre du texte*).
- btsun pa tsa ri(i) bu rten cing 'brel par 'byung pa.(Pratītyasamutpāda du vénérable Shāriputra ??). 0193, INV. 774 (*l'Inventaire ne retient de la phrase portée sur la fiche que "rten cing 'brel par 'byung ba..."*).
- tshad myed pa'i mchod sbyin dam pa. 90(1), INV. 4 (*début du texte 3*).
- tshigs su bcad pa. 0183, INV. 802 (*dans la ligne 2 du texte cité dans l'Inventaire*).
- tshigs (su) bcad dang po la ... n°18, INV. 105 (*dans la ligne 2 de la citation du texte 1*).
- tshigs su bchad pa gnyis kyi gzungs. 0616, INV. 412 (*titre du texte*). - ° gnyis pa bshad pa. 0762, INV. 793 (*début du feuillet final*). - ° nyi shu pa (de Nāgārjuna), rouleau, 99, (*en fait 99bis, d'ap. note manuscrite de M. Lalou en marge de son exemplaire de l'Inventaire*), INV. 786 (*fin de la citation*).
- Tshe dpag tu med pa. 3 (1), INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*). 0774, INV. 559 (*début du titre, mais l'Inventaire écrit "myed pa" au lieu de "med pa"*).
- mtshan brgya rtsa brgyad pa (Avalok. ou Mañjuśrī ?). 0292, INV. 231 (*dans la troisième ligne du texte cité dans l'Inventaire*).

- za ma tog (brdzogs so). 104, INV. 37 (fin du texte 2). (Au dos de cette fiche, intitulés des n°107 et 115, rayés, les points indiquant un passage à la ligne : 107 : "...r skad du de ba ta sutra. bod skad du : lhas gsold pa'i mdo evam. nidâna srâvasti. mdze ta'i tshal skyabs. myed pa la zas sbyin. kun dga' ra ba na bzhugs tel". 115 : "suvarna. sur papier jaune").

- ° zla ba sgron ma'i mdo. ? manque aux K. et T. ou alors est-ce le zla ba, Otani, 758, 997. (Pas de numéro provisoire indiqué. Peut-être INV. 116, deuxième des textes mentionnés après le texte 5, mais aucune référence n'y est faite à Otani).

- gzungs chen po. 0360, INV. 81 (le terme apparaît dans le titre du texte 1).

- bzang po spyod pa rdzogs byed pa. 0633, INV. 227 (fin d'un des côtés du texte tel qu'il est cité dans l'Inventaire).

- bzang po spyod pa'i smon lam. 156(15), INV. 45 (texte 15). 129, INV. 116 (texte 1). 124(13), INV. 6 (texte 2). 0499, INV. 12 (texte 2).

- ° yan dag pa'i ye shes bsam gyis myi khyab pa'i mdo. ? . 129, INV. 116 (mais le titre qui figure sur la fiche n'apparaît pas dans les divers textes regroupés en INV. 116, tels qu'ils sont notés, ce qui justifie peut-être le point d'interrogation).

- yan lag gser gyi mdo. 0766, INV. 169 (l'Inventaire porte : yan lag gser gyi mdog...).

- yul 'khor srung. 73, INV. 980 (dans le début du texte).

- ° ye shes snang brgyan gyi mdo. ? 129, INV. 116 (septième des textes mentionnés à la suite du texte 5).

- rang log du 'tshad pa'i mdo (?). 0219, INV. 872 (fin du texte).

- rana (rama ?) lha mo sita. 326, INV. 982 (l'inventaire retient la lecture "ra na").

- rab du byung ba'i yon tan bcu na la. 0300, INV. 811 (début du second extrait présenté par l'Inventaire).

- rig sngags kyi rgyal mo rgyal ba can. 0289, INV. 531 (début du premier extrait présenté par l'Inventaire).

- rig sngags kyi rgyal mo rma bya chen mo'i (gsungs ?). 75, INV. 967 (l'équivalence 75/INV.967 est donnée par une mention manuscrite de M. Lalou en marge de son exemplaire de l'Inventaire, mais le titre qui figure sur la fiche n'apparaît pas à ce numéro de l'Inventaire).

- rig pa rgyal mo so sor 'brang ba chen mo. 143bis, INV. 359. 0327, INV. ? (l'équivalence de ce numéro provisoire est encore inconnue, mais le premier texte de INV. 52 = 0277 correspond au titre de cette fiche).

- rig pa'i rgyal mo'i sngags nyi tse log shig phyung ba rdzogs so. 0279, INV. 314 (fin du texte).

- rigs kyi yum rnams la yan bstod... 0293, INV. 109 (fin du texte 3).

- rigs pa drug pa'i tshig le'ur byas pa. 0189, INV. 796 (titre du texte). 0305, INV. 795 (dans la fin du texte).

- langka las bsrungs pa. 066, INV. 546 (mais le texte tel que le cite l'Inventaire est : lang ka las gsungs pa et non: bsrungs pa).

- las sgrib pa rnam par sbyong ba zhes° gzungs. n°34(4), INV. 49 (texte 3, avec la variante : las gi sgrib pa, au lieu de : las sgrib pa, sur la fiche).

- li yul chos kyi lo rgyus kyi dpe. 254, INV. 960 (fin du texte). Un frag. où on lit Li yul. 0530, INV. 961.

- lo rgyus (?). 204, INV. 219 (l'Inventaire précise : skye shi'i lo rgyus).

- sha chu yul ... nad ... zhi bar byed. 77. INV. 168 (*partie de la fin du texte*).
- shis par mdzod pa. n°20, INV. 51 (*début du texte 3*).
- shugs dang yang sum cu rtsa gsum pa'i lha rnam su 'dra'o zhes sangs rgyas phal po che las 'byung. 0271, INV. 908 (*le passage noté sur la fiche n'apparaît pas dans l'Inventaire*).
- shes rab kyi pha rol du phyin pa stong brgya pa dum bu gnyis pa bam po gsum mo. 212, INV. 1518 (*une mention manuscrite de M. Lalou sur son exemplaire de l'Inventaire indique : INV. 1518 = u.212*).
- shes rab ° ston phrag brgya' pa / dum bu bzhi pa / bam po 63. 2(a), INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).
- shes rab bskyed pa shes bya ba'i gzugs (sic). 0357, INV. 80 (*texte 2*).
- shes rab brgya pa. n°16, INV. 66 (*texte 2*). 17, INV. 787 (*fin du texte*). 79, INV. 789 (*dans le titre du texte*). 79bis, INV. 788 (*dans le titre du texte*).
- shes rab kyi yum (?). 096, INV. 48 (*texte 1*).
- shes rab ... sdud pa'i tshigs su bcad pa. 133(3), INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).
- gshin (blanc) / 'tshe 'phos pa'i slad du 'gyod 'tshangs dang smon lam du gsol ba. 195, INV.18 (*début du texte*), (cf. 256, INV. 175, *autre texte de repentance*).

- sa lu'i ljang. 322, INV. 554 (*texte 1, selon une note marginale de M. Lalou sur son exemplaire de l'Inventaire, le numéro provisoire était 322(a), (cf. 13). 12, INV. 550 (même texte). 13, INV. 552 (même texte). 105, INV. 115 (texte 1). - tikâ, 143, INV. 553*).
- sangs rgyas thams cad kyi yan lag dang ldan pa zhes bya ba'i gzungs. 0585, à voir parti (? *le mot n'est guère lisible*), *peut-être provisoire 058, selon une mention manuscrite de M. Lalou sur son exemplaire de l'Inventaire, en marge de INV. 79, et dans ce cas, titre du texte 3*).
- sangs rgyas bdun pa'i snying po. 0374, INV. 498 (*titre du texte*).
- sangs rgyas bldas rnam par snang mdzad 'khor ba dang bcas pa la bstod pa. 0209, INV. 108 (*texte 1, mais l'Inventaire a la formule développée : sangs rgyas bcom ldan 'das ...*).
- sangs rgyas pa'i theg pa che chung gsum dang / mu stegs la sogs pa'i lta ba mdor bsdus te / khyad par du (phyi ma) (écrit phye ba). n°51, INV. 842 (*début du texte*).
- ° sangs rgyas phal po che'i mdo. (Buddhâvatamsaka). 129. INV. 116 (*vingt-troisième des textes mentionnés à la suite du texte 5*).
- sangs rgyas gtso la phyag tshal lo. 0303, INV. 135 (*début du texte*).
- sangs rgyas mdzod kyi mdo. 129, INV. 116 (*treizième des textes mentionnés à la suite du texte 5*). = Otani 791 ?? sangs rgyas kyi mdzod kyi chos kyi yi ge... (*pas de titre skt.*).
- sangs rgyas bsod nams mchog du spyen sngags pa. 174, INV. 103 (*texte 3*).
- sing ling gi yul rgya mtsho... 0139, INV. 524 (*début du texte reproduit dans l'Inventaire*).
- su mdo sde (?). 93, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).
- sum chu pa dgos pa byed pa. 0199, INV. 125 (*titre du texte 2*).
- so sor 'brang ba'i gzi brjid kyis... 0328, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*).

- slob dpon nâgârjunas byas ba'i tshigs bshad nyi shu pa (rdzogs so). 99, INV. 786 (*fin du texte, la fiche note le nom de l'auteur à l'indienne, avec des longues, tandis que l'Inventaire reproduit strictement la graphie tibétaine : na ga rju na(s)...*).

- gsang ba'i rnal 'byor pas... n°23, INV. 840 (*début du texte*).

- gsal ba shes rab. 66(3), INV. 121 (*fin du texte 3*).

- gsung rabs dam pa'i mdo (lhogs la). 064, INV. 651 (*fin de la première citation de ce texte dans l'Inventaire*). (cf. 063, INV. 800) (*variante, dans le début du texte cité dans l'Inventaire*).

- gser 'od dam pa mchog du rnam par rgyal ba mdo sde'i rgyal po mdo sde'i rgyal po mdo sde bam po bzhi pa. 0697, INV. 513 (*fin du texte au dos du fragment*).

- gser 'od dam pa'i rnga sgra. n°16, INV. 66 (*fin du texte 1*). 63(1), INV. (*début et fin du texte 1*). 0139, INV. 524 (*titre du texte*). 0474, INV. 526 (*titre du texte*). 0516, INV. 522 (*titre du texte*). 0542, INV. 521 (*titre du texte*). 0696, INV. 520 (*titre et début du texte*). 0747, INV. 65 (*texte 2*).

- ° gser 'od dam pa'i mdo. 129, INV. 116 (*quatrième des textes mentionnés après le texte 5*). 115 ?, INV. 507 (*début du colophon final*). 0475, INV. 502 (*dans le fragment du même texte noté dans l'Inventaire, le titre tibétain porté sur la fiche ne figure pas*). 0363 ?, INV. 501 (*même texte*). 0469, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*). 0504, INV. 523 (*même texte*).

- gser 'od dam pa'i mdo sde'i rgyal po bam po drug pa (rdzogs so)/ 127, (*peut-être INV. 523, si ce 127 est le 127bis ancien = 0504*). 0470, le'u 6, INV. 504 (f. 31.b). – le'u bcu dgu, 0468, INV. 505 (*c'est bien le numéro de le'u indiqué dans l'Inventaire*). 0478, INV. 525 (*mentionné dans le texte cité par l'Inventaire*). le'u, 1, 0471, INV. 506 (*mentionné dans le fragment cité par l'Inventaire*). le'u, 8, 0472, INV. 510 (*c'est bien le le'u indiqué par l'Inventaire*).

- gser 'od dam pa'i smon lam (rdzogs so). 0699, INV. 511 (*fin d'un le'u*). 0808, INV. 63 (*fin du texte 1*).

- gser rgyal gyi gzungs (gyi le'u ste brgyad pa'o). 87, INV. ? (*la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour*). Otani 174 (*en rouge*).

- gser rgyal zhes bya ba'i gzungs sngags. 0801, INV. 500 (*dans la phrase citée par l'Inventaire*).

- bsam gtan gyi mkhan po nyal ba'i 'khor lo sems bde bar bzhag pa'i (titre ?). 0300, INV. 811 (*début du premier extrait cité par l'Inventaire*).

- bsam gtan gyi mkhan po // bdud 'dul kyi snying po'i XXX (*un mot illisible*) // ... 0350, INV. 635 (*mais la phrase portée sur la fiche ne figure pas dans le passage cité par l'Inventaire*).

- ° bsam rtan gyi mkhan po bu cus bshad pa (las). 129, INV. 116 (*vingt-cinquième des textes mentionnés à la suite du texte 5*). "Extrait de ce qui a été dit par le maître du Dhyâna Bu cu".

- bsam rtan gyi mkhan po shin ho'i bsam rtan gyi mdo (las byung ba). 059. INV. ? (*peut-être INV.813, bien que le numéro provisoire indiqué soit 0223. Dans cette notice, entre une citation du f. 8.b et une citation du f. 9.b apparaît, sans référence à un folio, la mention "mkhan po shin he bsam brtan gyi mdo las 'byung ba..."*). INV. 813 a peut-être été reconstitué à partir de plusieurs numéros provisoires, dont un seul a été reporté, manuscritement, sur l'exemplaire personnel de M. Lalou).

- bsam rtan gyi lon. 0288. INV. 117 (*fin du texte 1*).

- bsil ba'i tshal chen po'i mdo. 143bis, INV. 359 (selon une note manuscrite de M. Lalou en marge de son exemplaire de l'Inventaire, un des deux textes compris dans les fragments de INV.359, outre ceux de la Mahâmâyûrvidyârâjñi).

- bsod nams. 156. INV. 45 (A la fin de la notice du neuvième texte de INV. 45, "fin d'un texte dont le début manque...", il est indiqué : "Une autre main a ajouté bsod nams". C'est sans doute à cette mention que la fiche fait référence. La question n'est pas résolue pour autant. En effet, la recherche faite sur ce point par Rémi Chaix à la Bibliothèque Nationale, Département des Manuscrits, montre que les f. A5v et A6v de INV 79 portent la mention "156" entourée au crayon, et que le f. A1r du INV 81 porte la mention "156").

- bsod nams chogs (?). 72, INV. 626 (à la fin du texte figure dans l'Inventaire : bsod nams kyi tshogs rdzogs sho).

- lha klu chen po spyang drang pa. n°7, INV. 22 (titre du texte 1). 38, INV. 24 (titre du texte 1). 53(1), INV. 23 (titre du texte 1). 382, INV. 27 (titre du texte 1). 0719, INV. 208 (titre du texte, légère variante). 4(9), INV. 28 (titre du second texte mentionné, dont seule la fin figure sur le manuscrit).

- lha mo lung ston. 0323, INV. ? (la correspondance dans l'Inventaire n'a pu être retrouvée à ce jour).

- lha yul du lam bstan pa (rdzogs so). 0617, INV. 733 (fin du texte).

- lha'i rgyal po dbang chen mchog sbyin gtso. 80, INV. 107 (début du texte 2).

- lha'i mdo. 174, INV. 103 (titre du texte 1). 206, INV. 731 (titre du texte).

- lha'i dbang po'i gzungs. 016, INV. 74 (d'après les listes d'équivalence, car la citation notée sur la fiche ne figure pas dans la notice 74 de l'Inventaire).

- lhag ma rnam ni. ? . 0161, INV. 978 (d'après les listes d'équivalence, car les mots notés sur la fiche ne figurent pas dans la notice 978 de l'Inventaire).

- lhas gsol pa gye. ? . 174, INV. 103 (début du texte 5).

- lhas gsol pa'i mdo. 107, INV. 732 (titre du texte). = lha'i mdo ?

